

臺灣高等法院公示送達公告

發文日期：中華民國 112 年 3 月 20 日

發文字號：院高刑廉111上易985字第 1120600297 號

主旨：公示送達應送達NGUYEN THI HOA之刑事判決正本一件，張貼於本院牌示處，並公告於本院及司法院網站。

依據：刑事訴訟法第59條第1款、第60條、第62條，民事訴訟法第151條第1項。

公告事項：

- 一、本院受理111年度上易字第985號偽造文書案件，應送達之旨揭訴訟文書，現由本院書記官保管，應受送達人得隨時來院領取。
- 二、本公示送達自公告之翌日起，發生效力。
- 三、節本內容如附件。

臺灣高等法院刑事第十七庭

廉股書記官 鄭雅云



Phán Quyết Hình Sự Của Tòa Án Cấp Cao Đài Loan

Số 985 chữ Thượng Dị niên độ 111

Người Kháng Nghị Kiểm Sát Viên của Viện Kiểm Sát Địa Phương Đào Viên Đài Loan

Bị cáo NGUYỄN THỊ HOA (Họ tên Tiếng Trung : 阮氏花)
Công dân Việt Nam

Người Kháng Nghị nêu trên do là Bị cáo có Vụ Án Làm Giả Văn Thư, là không chấp nhận Bản án Số 236 chữ Dị niên độ 111 của Tòa án Địa phương Đào Viên Đài Loan, là có Phán quyết vào ngày 23 tháng 3 năm 2022 của Tòa án Cấp sơ thẩm (Số án Khởi tố : Số 716 chữ Tốc Trình niên độ 111 của Viện Kiểm Sát Địa Phương Đào Viên Đài Loan), mà đưa ra kháng nghị, Phán quyết của Tòa án chúng tôi là như sau :

Quyết Định

Hủy Bản án, Quyết định của Tòa án Cấp Sơ thẩm.

Thư ký Tòa án
ZHENG YA YUN

NGUYỄN THỊ HOA là Phạm Tội chưa được cấp thị thực mà lại nhập cảnh Đài Loan trái phép, Xử Phạt Tù Giam Có Thời Hạn Là Sáu (06) Tháng, như áp dụng hình thức phạt tiền thay cho hình thức phạt Tù Giam có thời hạn, cứ Mỗi Một Ngày Tù Giam được tính bằng Một Nghìn (1,000) Đồng Đài Tệ, và sau khi chấp hành xong hình phạt hoặc là được ân xá, trực xuất ra khỏi lãnh thổ Đài Loan.

Thư ký Tòa án
ZHENG YA YUN

Làm giả Một cuốn Hộ chiếu mang họ tên 「MAC THI LUONG」 là đã bị thu giữ, Làm giả Một Chữ ký và Dấu Vân tay 「MAC THI LUONG」 trên Đơn đăng ký nhập cảnh chưa bị thu giữ là đều phải tịch thu.

Thư ký Tòa án
ZHENG YA YUN

Chứng minh bản chính nêu trên là đúng với bản gốc.

Nếu như Bị cáo không chấp nhận phán quyết này, kể từ ngày nhận được văn bản phán quyết, trong thời hạn 20 ngày là phải nộp đơn kháng cáo cho Tòa án, nhằm chưa trình bày lý do kháng cáo, sau khi đã đưa ra kháng cáo, trong thời hạn 20 ngày là phải bổ sung đơn trình bày lý do cho Tòa án (đều phải đính kèm bản sao theo số người

đương sự có mặt trong vụ án này) 「Không trực tiếp nộp đơn cho cấp trên của Tòa án」.

Thư ký Tòa án ZHENG YA YUN

Trung Hoa Dân Quốc Ngày 15 tháng 2 năm 2023

Thư ký Tòa án

ZHENG YA YUN

Tôi xác nhận tại đây là nội dung của bản dịch này chính xác với nội dung của bản gốc.

Người phiên dịch ký tên : *Trần Quốc Phương*



請翻譯標記部分，謝謝

臺灣高等法院刑事判決

111年度上易字第985號

上訴人 臺灣桃園地方檢察署檢察官

被告 NGUYEN THI HOA (中文名：阮氏花) 越南國人

上列上訴人因被告偽造文書案件，不服臺灣桃園地方法院111年度易字第236號，中華民國111年3月23日第一審判決（起訴案號：臺灣桃園地方檢察署111年度速偵字第716號），提起上訴，本院判決如下：

主 文

原判決撤銷。

NGUYEN THI HOA犯未經許可入國罪，處有期徒刑陸月，如易科罰金，以新臺幣壹仟元折算壹日，並於刑之執行完畢或赦免後，驅逐出境。

扣案之偽造「MAC THI LUONG」護照壹本、未扣案之入國登記表上偽造「MAC THI LUONG」署押壹枚均沒收。

犯罪事實

略。

理 由

略。

據上論斷，應依刑事訴訟法第371條、第369條第1項前段、第364條、第299條第1項前段，入出國及移民法第74條前段，刑法第2條第2項、第11條、第216條、第212條、第55條、第41條第1項前段、第219條、第38條第2項前段、第95條，判決如主文。

本案經檢察官孫瑋彤提起公訴，檢察官賴澄羽上訴，檢察官廖先志到庭執行職務。

中 華 民 國 112 年 2 月 15 日

刑事第十七庭 審判長法官 鄭水銓

法官 姜麗君

法官 黃雅芬

以上正本證明與原本無異。

被告如不服本判決，應於收受送達後20日內向本院提出上訴書狀

01 ，其未敘述上訴之理由者並得於提起上訴後20日內向本院補提理
02 由書（均須按他造當事人之人數附繕本）「切勿逕送上級法院」

03 。 」

書記官 鄭雅云



04
05 中 華 民 國 112 年 2 月 15 日